

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1048
Sitzung vom 26/11/2024
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Christian Bianchi
Peter Brunner
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ermächtigung zur Unterzeichnung des
Landeskollektivvertrages für die
Schul Führungskräfte und für die
Inspektoren/Inspektorinnen der Grund-,
Mittel- und Oberschulen Südtirols – dritter
Teilvertrag des Dreijahreszeitraums
2022-2024

Oggetto:

Autorizzazione alla sottoscrizione del
Contratto collettivo provinciale per i dirigenti
scolastici e il personale ispettivo delle
scuole primarie e secondarie di primo e
secondo grado della Provincia di Bolzano –
terzo accordo stralcio del triennio
2022-2024

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

16 17 18

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat in die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Unterlagen Einsicht genommen:

Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, betreffend „*Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Dekrete des Präsidenten der Republik vom 20. Jänner 1973, Nr. 116, und vom 4. Dezember 1981, Nr. 761, betreffend Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen*“, welches in Artikel 1 Absatz 2 die Zuständigkeiten der Staatsverwaltung auf dem Sachgebiet der dienst- und besoldungsrechtlichen Stellung des planmäßigen und außerplanmäßigen Lehrpersonals - Inspektoren, Direktoren und Lehrer - der Provinz Bozen überträgt, bestimmt im Artikel 12 Absatz 9 u.a. Folgendes:

„Die dem Kollektivvertrag vorbehaltenen Rechtsinstitute und Aspekte des Arbeitsverhältnisses werden nach Anhören des Ministeriums für Unterricht, Universität und Forschung durch Verträge auf Landesebene geregelt, mit denen die Verwirklichung der Zielsetzungen der Schulordnung und jener laut Artikel 9 verfolgt wird und das in den entsprechenden gesamtstaatlichen Kollektivverträgen vorgesehene Grundgehalt, die beruflichen Einstufungen sowie die sozialversicherungsrechtliche Behandlung laut den geltenden Bestimmungen gewährleistet werden. [...] In genannten Verträgen können außerdem Formen ergänzender Vorsorge und Krankenversicherung ohne Kosten zu Lasten des Staates vorgesehen werden. [...]“

Das Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „*Personalordnung des Landes*“, regelt das Verfahren von Kollektivvertragsverhandlungen.

Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 sieht vor: „*Der Kollektivvertragsentwurf wird innerhalb von 20 Tagen nach Unterzeichnung der Landesregierung übermittelt. Zusammen mit dem unterzeichneten Kollektivvertragsentwurf wird auch Folgendes übermittelt:*

a) *der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu quantifizieren ist,*

b) *aufgehoben,*

La Giunta Provinciale

ha considerato le seguenti norme giuridiche, atti amministrativi e documentazione:

Il decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, riguardante „*Approvazione del testo unificato dei decreti del Presidente della Repubblica 20 gennaio 1973, n. 116, e 4 dicembre 1981, n. 761, concernenti norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano*“, che all'articolo 1, comma 2, delega alla Provincia di Bolzano le attribuzioni dell'amministrazione dello Stato in materia di stato giuridico ed economico del personale insegnante - ispettivo, direttivo e docente - dispone, fra l'altro, all'articolo 12, comma 9:

„*Gli istituti e le materie del rapporto di lavoro riservati alla contrattazione collettiva sono disciplinati, sentito il Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca, da contratti provinciali volti al perseguimento degli obiettivi posti dall'ordinamento scolastico e al perseguimento delle finalità di cui all'articolo 9, garantendo il rispetto del trattamento economico fondamentale previsto dai rispettivi contratti collettivi nazionali, nonché il rispetto delle qualifiche e del trattamento di previdenza previsto dalle vigenti normative. [...] I predetti contratti possono, altresì, disciplinare, senza oneri a carico dello Stato, forme di previdenza e di assistenza sanitaria integrative. [...]“*

La legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante „*Ordinamento del personale della Provincia*“, disciplina il procedimento per la contrattazione collettiva.

L'articolo 5 comma 5 della legge provinciale n. 6/2015 prevede che: „*Una volta sottoscritta, l'ipotesi di contratto collettivo viene trasmessa entro 20 giorni alla Giunta provinciale. Unitamente all'ipotesi di contratto collettivo sottoscritta sono trasmessi anche:*

a) *la relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi;*

b) *abrogato;*

c) das vom Rechnungsprüferkollegium abgegebene begründete Gutachten zum Kollektivvertragsentwurf zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben.“

Die Landesregierung hat für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 mit Beschluss Nr. 839 vom 8. Oktober 2024 folgende Richtlinien erteilt: Einmalzahlung als Ausgleich der Abweichung der Inflation für die Jahre 2019-2021, 2022 und Vorschuss für die Jahre 2022-2024, und mit Beschluss Nr. 1032 vom 19.11.2024 weitere Richtlinien erteilt: weiteren Vorschuss für die Jahre 2022-2024.

Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 145 vom 19. März 2024 ernannt worden.

Der Generaldirektor des Landes hat mit Dekret Nr. 9556/2024 die Liste der namhaftgemachten Vertreter und Vertreterinnen der einzelnen Körperschaften genehmigt. Diese ergänzen und leisten der Agentur rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Im beiliegenden Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages, der integrierender Teil dieses Beschlusses ist, sind im Detail der Anlass und die Rahmenbedingungen, das Verhandlungsergebnis und die Kostenberechnung angegeben (Anlage 2).

Das Rechnungsprüferkollegium der Autonomen Provinz Bozen hat ein positives Gutachten zum Entwurf für einen „Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für die Inspektoren/Inspektorinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols – dritter Teilvertrag des Dreijahreszeitraums 2022-2024“ im Sinne von Artikel 5 Absatz 5 Buchst. c) des Landesgesetzes Nr. 6/2015 zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben erteilt.

Die Landesregierung erachtet es aus den in den Prämissen und im Begleitbericht angeführten Begründungen für notwendig, den beiliegenden Entwurf für einen „Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für die Inspektoren/Inspektorinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols - dritter Teilvertrag des

c) il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti sull'ipotesi di contratto collettivo, attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.“

La Giunta provinciale, per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per i dirigenti scolastici delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano per il triennio 2022-2024, con deliberazione n. 839 dell'8 ottobre 2024 ha impartito le seguenti direttive: emolumento una tantum per compensare l'inflazione degli anni 2019-2021, 2022 e acconto per gli anni 2022-2024; e con deliberazione n. 1032 del 19.11.2024, ha impartito ulteriori direttive: ulteriore acconto per gli anni 2022-2024.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2, della legge provinciale n. 6/2015 l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 145 del 19 marzo 2024.

Il Direttore generale della Provincia ha approvato con decreto n. 9556/2024 l'elenco dei/delle rappresentanti designati/e da ciascun ente. Essi/esse integrano e forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia.

Nell'allegata relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, costituente parte integrante della presente deliberazione, sono indicati in modo dettagliato le premesse e il quadro di riferimento, i risultati della contrattazione e il calcolo dei costi (allegato 2).

Il Collegio dei Revisori dei conti della Provincia autonoma di Bolzano ha espresso parere favorevole sull'ipotesi di “Contratto collettivo provinciale per i dirigenti scolastici e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano – terzo accordo stralcio per il triennio 2022-2024”, per quanto di propria competenza, ai sensi dell'art. 5, comma 5, lett. c), della legge provinciale n. 6/2015, in riferimento alla compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.

La Giunta provinciale ritiene necessario, per i motivi esposti nelle premesse e nella relazione accompagnatoria, approvare l'allegata ipotesi di “Contratto collettivo provinciale per i dirigenti scolastici e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano- terzo accordo stralcio

Dreijahreszeitraums 2022-2024“ zu genehmigen und die Ermächtigung zur Unterzeichnung im Sinne von Artikel 5 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 zu erteilen.

Die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Vertragsverhandlungen sind im Art. 2-bis des Landesgesetzes vom 19. September 2023, Nr. 22 igF „*Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2024*“, festgelegt.

Das Landesgesetz vom 19. Dezember 2023, Nr. 22, sieht im Artikel 2-bis, Absatz 1 vor: „*Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2024-2026 die Höchstausgabe von 240.000.000,00 Euro für das Jahr 2024, die Höchstausgabe von 100.000.000,00 Euro für das Jahr 2025 und die Höchstausgabe von 100.000.000,00 Euro für das Jahr 2026 genehmigt.*“

Am 19. November 2024 haben der Präsident, die Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen und die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen den beiliegenden Kollektivvertragsentwurf unterschrieben.

Der Entwurf des Landeskollektivvertrages, der am 19. November 2024 vorunterzeichnet wurde und der Landesregierung für die Ermächtigung zur endgültigen Unterzeichnung gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2019, Nr. 6 unterbreitet wird, ist integrierender Bestandteil dieses Beschlusses (Anlage 1),

Die nötigen Behebungen sind aus dem Sonderfonds für die Vertragsverhandlungen, Kapitel U20031.0420, durchzuführen, um die ermächtigten Ausgaben auf den im beschließenden Teil dieses Beschlusses aufgelisteten Kapiteln anzulasten.

Nach Einsicht in die Kassenverfügbarkeit auf dem Kapitel U20011.0030 und festgestellt, dass die Bereitstellungen auf den im beschließenden Teil dieses Beschlusses aufgelisteten Ausgabekapiteln anzupassen sind;

Es wird Einsicht genommen in das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118, welches vorsieht, dass Änderungen im Interesse des Schatzmeisters an diesen mittels Anlage 8/1, welche integrierender und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, übermittelt werden (Anlage 3),

Aufgrund dieser Prämissen und nach Anhören des Berichterstatters

per il triennio 2022-2024“ e conferire l'autorizzazione alla sottoscrizione ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale n. 6/2015.

Le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono disciplinate nell'articolo 2-bis della legge provinciale 19 settembre 2023, n. 22 s.m.i. , „*Legge di stabilità provinciale per l'anno 2024*“.

La legge provinciale 19 dicembre 2023, n. 22, al comma 1 dell'articolo 2-bis prevede „*per la contrattazione collettiva a livello provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2024-2026, una spesa massima di 240.000.000,00 di euro per l'anno 2024, una spesa massima di 100.000.000,00 di euro per l'anno 2025 e una spesa massima di 100.000.000,00 di euro per l'anno 2026.*“

Il 19 novembre 2024 il Presidente, i membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali e le organizzazioni sindacali rappresentative hanno firmato l'allegata ipotesi di contratto collettivo.

L'ipotesi di contratto collettivo sottoscritta in data 19 novembre 2024, sottoposta alla Giunta provinciale ai fini dell'autorizzazione alla sottoscrizione definitiva ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, costituisce parte integrante della presente deliberazione (allegato 1);

Sono da effettuarsi i necessari prelievi dal fondo speciale per i rinnovi contrattuali di cui al capitolo U20031.0420, in modo da imputare le spese autorizzate ai capitoli individuati nella parte deliberante della presente deliberazione.

Vista la disponibilità di cassa sul capitolo U20011.0030 e ravvisata la necessità di adeguare gli stanziamenti dei capitoli di spesa individuati nella parte deliberante della presente deliberazione;

visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, che prevede che le variazioni d'interesse del Tesoriere siano trasmesse allo stesso mediante l'allegato 8/1 che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione (allegato 3);

Sulla base delle suesposte premesse e sentito il relatore, la Giunta Provinciale a voti unanimi legalmente espressi

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a:

die Landesregierung einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. den beigefügten Entwurf für einen „Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für die Inspektoren/Inspektorinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols - dritter Teilvertrag des Dreijahreszeitraums 2022-2024“ (Anlage 1), der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen,
2. den Präsidenten und die effektiven Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen zu ermächtigen, den endgültigen „Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für die Inspektoren/Inspektorinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols – dritter Teilvertrag des Dreijahreszeitraums 2022-2024“, der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu unterzeichnen (Anlage 1), nach Anhörung des Ministeriums für Bildung und Verdienst und nach positiver Bescheinigung durch die Kontrollsektion des Rechnungshofes oder nach Ablauf von 15 Tagen nach Übermittlung des Vertragsentwurfs an den Rechnungshof, im Sinne des gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. Juli 2023, Nr. 113, zur Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut in Sachen Kontrolle durch den Rechnungshof,
3. die jeweiligen Mehrausgaben, welche sich aus der Anwendung des vorliegenden Vertragsentwurfes ergeben, auf dem eigens dotierten Fonds für Vertragsverhandlungen auf Kapitel U20031.0420 der jeweiligen Haushalte zu ermächtigen, und zwar für das Jahr 2024 in Höhe von 1.194.170,77 Euro (Anlage 4),
4. von dem unter Punkt 3 genannten Fonds für jedes Finanzjahr des Haushaltsvoranschlags die notwendigen Geldmittel zugunsten der Ausgabenkapitel zu beheben, denen die Mehrausgaben des Vertragsentwurfes, welcher einen wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, angelastet werden,
1. di approvare l'allegata ipotesi di “*Contratto collettivo provinciale per i dirigenti scolastici e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano - terzo accordo stralcio per il triennio 2022-2024*” (allegato 1) che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. di autorizzare il Presidente ed i Membri effettivi dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali a sottoscrivere definitivamente il “*Contratto collettivo provinciale per i dirigenti scolastici e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano – terzo accordo stralcio per il triennio 2022-2024*” costituente parte integrante della presente deliberazione (allegato 1), sentito il Ministero dell'istruzione e del merito ed a seguito di certificazione positiva della sezione di controllo della Corte dei conti oppure decorsi 15 giorni dalla trasmissione dell'ipotesi di contratto alla Corte dei conti ai sensi del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113, in merito alla norma di attuazione allo statuto speciale in materia di controlli della Corte dei conti;
3. di autorizzare i relativi maggiori costi, derivanti dall'applicazione dell'allegata ipotesi di contratto, quantificati per l'anno 2024 in euro 1.194.170,77 (allegato 4) sull'apposito fondo per la contrattazione di cui al capitolo U20031.0420 iscritto per ciascun esercizio;
4. di prelevare dal fondo di cui al punto 3 per gli esercizi del bilancio di previsione le somme necessarie a favore dei capitoli di spesa cui fanno carico le maggiori spese connesse con l'ipotesi di contratto collettivo allegato, che costituisce parte integrante alla presente deliberazione;

Kapitel Capitolo	Finanzposition Posizione finanziaria	Beschreibung Descrizione	2024	Ausgabe Stanziamiento 2024	Ausgabe Stanziamiento 2025	Ausgabe Stanziamiento 2026
U04021.5880	U0000522	Gehälter/stipendi	L240000522	899.902,61 €	0,00 €	0,00 €
U04021.5111	U0003197	IRAP	L240003197	76.491,72 €	0,00 €	0,00 €
U04021.5910	U0000523	Sozialabgaben/oneri	L240000523	217.776,44 €	0,00 €	0,00 €
			Summe/Totale:	1.194.170,77 €	0,00 €	0,00 €

5. die Änderungen am Haushaltsvoranschlag, am technischen Dokument und am Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz
5. di effettuare le variazioni al bilancio di previsione, al Documento tecnico di accompagnamento e al bilancio gestionale della

Bozen 2024-2026 (Anlage 3) vorzunehmen, welche in der Anlage als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheinen,

Provincia autonoma di Bolzano 2024-2026 (allegato 3) come risultanti dall'elenco allegato alla presente deliberazione, che ne costituisce parte integrante e sostanziale;

6. mit dem gegenständlichen Akt die Änderungen in der Kompetenz- als auch Kassenmittelausstattung am Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2024-2026, welche in der Anlage 8/1 als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheinen, dem Schatzmeister zu übermitteln,
7. vorliegenden Beschluss mit den entsprechenden Anlagen an den Rechnungshof - Kontrollsektion Bozen, gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, zu übermitteln,
8. den endgültigen Landeskollektivvertrag im Sinne von Artikel 5 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.

6. di trasmettere al tesoriere le variazioni, in termini di competenza e di cassa al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2024-2026, come risultanti dall'allegato 8/1, il quale costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto;
7. di trasmettere la presente deliberazione e i relativi allegati alla Corte dei conti – Sezione di controllo di Bolzano, in applicazione del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113;
8. di pubblicare ai sensi dell'articolo 5, comma 7, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, il contratto collettivo provinciale definitivo sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



ENTWURF

**Landeskollektivvertrag für die
Schulführungskräfte und für die
Inspektoren/Inspektorinnen der
Grund-, Mittel- und Oberschulen
Südtirols/ dritter Teilvertrag des
Dreijahreszeitraums 2022-2024**

Vorspann

Unbeschadet des Artikels 3 des
„Landeskollektivvertrag für die
Schulführungskräfte der Provinz Bozen für
den Zeitraum 1.9.2007 - 31.12.2009“.

Artikel 1 Anwendungsbereich

1. Der vorliegende Landeskollektivvertrag gilt für die Schulführungskräfte, die Schulführungskräfte mit Inspektionsauftrag und die zu anderen Körperschaften abgeordneten Schulführungskräfte der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols gemäß Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 24. Juli 1996, Nr. 434.

Artikel 2 Dauer, Ablauf und Fristen des Vertrages

1. Dieser Landeskollektivvertrag gilt für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 und ist so lange gültig, bis er durch einen späteren Landeskollektivvertrag ersetzt wird.
2. Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen sind ab dem in den einzelnen

IPOTESI

**Contratto collettivo provinciale per i
dirigenti scolastici e il personale
ispettivo delle scuole primarie e
secondarie di primo e secondo grado
della Provincia di Bolzano/ terzo
accordo stralcio del triennio 2022-
2024**

Premessa

Fatto salvo l'articolo 3 del "Contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano per il periodo 1.9.2007 - 31.12.2009."

Articolo 1 Ambito di applicazione

1. Il presente contratto collettivo provinciale si applica ai dirigenti scolastici, al personale dirigente scolastico con incarico ispettivo ed al personale dirigente scolastico comandato ad altri enti, delle scuole a carattere statale della provincia autonoma di Bolzano di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434.

Articolo 2 Durata, decorrenza e tempi del contratto

1. Il presente contratto collettivo provinciale vale per il triennio 2022-2024 e rimane in vigore fino a quando non sarà sostituito da un successivo contratto collettivo provinciale.
2. Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle date indicate nelle singole



Vertragsbestimmungen angegebenen Datum und, in Ermangelung eines solchen, ab dem ersten Tag des Monats nach Inkrafttreten dieses Vertrages wirksam.

disposizioni contrattuali o, in mancanza di queste, dal primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente contratto.

Artikel 3

Einmalzahlung als Ausgleich der Abweichung zwischen der im Dreijahreszeitraum 2019-2021 ausbezahlten IPCA und der im selben Zeitraum angereiften Inflation

1. Dem Personal, welches ein Arbeitsverhältnis als Schulführungskraft zwischen 01.01.2019 und 31.12.2021 innehatte, wird für den Zeitraum vom 01.01.2019 bis zum 31.12.2021 eine ausschließlich für die Pension geltende Einmalzahlung in folgender Höhe (Brutto) ausbezahlt:

8. Funktionsebene 825,07 €

2. Der im Absatz 1 genannte Betrag der Einmalzahlung wird den Schulführungskräften in voller Höhe ausbezahlt, welche im Dreijahreszeitraum 2019-2021 ein Arbeitsverhältnis für 36 Monate mit 100% Bezahlung innehatten. Er wird, unter Berücksichtigung folgender Parameter, entsprechend reduziert:

a) Dauer des Arbeitsverhältnisses;

b) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsehen.

Artikel 4

Einmalzahlung als Inflationsausgleich für das Jahr 2022

1. Den Schulführungskräften wird, in Fortführung des Ausgleichs laut Artikel 3, für 2022 eine ausschließlich für die Pension geltende Einmalzahlung in folgender Höhe (Brutto) ausbezahlt:

8. Funktionsebene 884,88 €

Articolo 3

Emolumento accessorio una tantum per compensare la differenza tra l'IPCA versata nel triennio 2019-2021 e l'inflazione maturata nello stesso periodo

1. Al personale con un rapporto di lavoro come dirigente scolastico dal 01.01.2019 al 31.12.2021 viene corrisposto un emolumento accessorio una tantum per il periodo dal 01.01.2019 al 31.12.2021, con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari al seguente importo (importo lordo):

8. qualifica funzionale 825,07 €

2. L'importo dell'emolumento accessorio una tantum di cui al comma 1 è corrisposto per intero ai dirigenti scolastici con un rapporto di lavoro retribuito al 100%, per 36 mesi nel triennio 2019-2021. Esso è proporzionalmente ridotto, tenendo conto dei seguenti parametri:

a) durata effettiva del rapporto di lavoro;

b) riduzione della retribuzione a seguito di assenze, se queste prevedono una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Articolo 4

Emolumento accessorio una tantum per compensare l'inflazione dell'anno 2022

1. Ai dirigenti scolastici viene corrisposta, come prosecuzione del congruaggio di cui all'articolo 3, un emolumento accessorio una tantum per il 2022, con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari al seguente importo (lordo):

8. qualifica funzionale 884,88 €



2. Der in Absatz 1 genannte Betrag der Einmalzahlung wird dem Personal in voller Höhe ausbezahlt, das 2022 ein Arbeitsverhältnis für 12 Monate mit 100% Bezahlung innehatte. Er wird unter Berücksichtigung folgender Parameter entsprechend reduziert:

a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses;

b) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsehen.

Artikel 5

Einmalzahlung als Vorschuss auf die Erhöhungen der Entlohnung für den Dreijahreszeitraum 2022-2024

1. Den Schulführungskräften wird als Vorschuss auf die für den Vertragszeitraum 2022-2024 vorgesehenen Gehaltserhöhungen eine ausschließlich für die Pension geltende Einmalzahlung in folgender Höhe (Brutto) gewährt:

8. Funktionsebene: 1.612,82 €

2. Der in Absatz 1 genannte Betrag der Einmalzahlung wird jenem Personal in voller Höhe ausbezahlt, welches ein Arbeitsverhältnis für 18 Monate (1. Jänner 2022 bis 30. Juni 2023) mit 100% Bezahlung innehatte. Er wird unter Berücksichtigung folgender Parameter reduziert:

a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses

b) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsehen.

Artikel 6

Weiteren Vorschuss auf die Erhöhungen der Entlohnung für den Dreijahreszeitraum 2022-2024

2. L'importo dell'emolumento accessorio una tantum di cui al comma 1 è corrisposto per intero al personale con un rapporto di lavoro retribuito al 100%, per 12 mesi nell'anno 2022. Esso è proporzionalmente ridotto tenendo conto dei seguenti parametri:

a) durata effettiva del rapporto di lavoro;

b) riduzione della retribuzione a seguito di assenze, se queste prevedono una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Articolo 5

Emolumento accessorio una tantum come acconto sugli aumenti retributivi per il triennio 2022-2024

1. Ai dirigenti scolastici viene corrisposto, a titolo di acconto sugli aumenti retributivi previsti per il periodo contrattuale 2022-2024, un emolumento accessorio una tantum, con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari al seguente importo (lordo):

8. qualifica funzionale: 1.612,82 €

2. L'importo dell'acconto una tantum di cui al comma 1 è corrisposto per intero al personale con un rapporto retribuito al 100% per 18 mesi (1° gennaio 2022 fino al 30 giugno 2023). Esso è proporzionalmente ridotto tenendo conto dei seguenti parametri:

a) durata effettiva del rapporto di lavoro;

b) riduzione della retribuzione a seguito di assenze, laddove queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Articolo 6

Ulteriore acconto sugli aumenti retributivi per il triennio 2022-2024



1. Den Schulführungskräften wird als weitere Anpassung auf die für den Vertragszeitraum 2022-2024 vorgesehenen Gehaltserhöhungen eine ausschließlich für die Pension geltende Einmalzahlung in folgender Höhe (Brutto) gewährt:

8. Funktionsebene: 4.004,75 €

2. Der in Absatz 1 genannte Betrag der Einmalzahlung wird jenem Personal in voller Höhe ausbezahlt, welches ein Arbeitsverhältnis für 18 Monate (1. Juli 2023 bis 31. Dezember 2024) mit 100% Bezahlung innehatte. Er wird unter Berücksichtigung folgender Parameter reduziert:

a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses

b) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

Artikel 7 Schlussbestimmungen

1. Die Durchführung des vorliegenden Kollektivvertrags kann im Falle einer festgestellten Überschreitung der Ausgabengrenzen ganz oder teilweise ausgesetzt werden.

Bozen, den 13/11/2024

1. Ai dirigenti scolastici viene corrisposto, a titolo di ulteriore adeguamento sugli aumenti retributivi previsti per il periodo contrattuale 2022-2024, un emolumento accessorio una tantum, con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari al seguente importo (lordo):

8. qualifica funzionale: 4.004,75 €

2. L'importo dell'acconto una tantum di cui al comma 1 è corrisposto per intero al personale dirigente scolastico con un rapporto retribuito al 100% per 18 mesi (1° luglio 2023 fino al 31 dicembre 2024). Esso è proporzionalmente ridotto tenendo conto dei seguenti parametri:

a) durata effettiva del rapporto di lavoro;

b) riduzione della retribuzione a seguito di assenze, laddove queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Articolo 7 Disposizioni finali

1. L'esecuzione parziale o totale del presente contratto collettivo può essere sospesa in caso di accertata esorbitanza dai limiti di spesa.

Bolzano, li 13/11/2024



Die Landesagentur für die
Gewerkschaftsbeziehungen

L'Agenzia provinciale per le relazioni
sindacali

Der Präsident

Il Presidente

Hermann Troger

Die effektiven Mitglieder

I membri effettivi

Brunhild Pircher

Domenico Laratta

Die Gewerkschaftsorganisationen

Le Organizzazioni Sindacali

ANP SDV LDL

SSG / ASGB

GBW-FLC / AGB-CGIL

SGBCISL - SchuleScuola



FLC GBW CGIL AGB
ALTO ADIGE SÜDTIROL

federazione lavoratori della conoscenza
Gewerkschaft Bildung und Wissenschaft

Bolzano, 19 novembre 2024

Spett. Agenzia Provinciale per le relazioni sindacali

Oggetto: Riserva apposta alla sigla dell'ipotesi di "Contratto collettivo provinciale per i dirigenti scolastici e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano, terzo accordo stralcio del triennio 2022-2024"

Visto il testo dell'ipotesi contrattuale di accordo-stralcio in oggetto, la FLC GBW CGIL AGB ritiene di dover procedere alla sigla della medesima;

precisa tuttavia, come già effettuato alla sigla di una precedente ipotesi per il medesimo contratto, che detta sigla avviene per ragioni di responsabilità, e con riserva di procedere ad ulteriori azioni a tutela del personale, eventualmente anche di natura giudiziaria.

Ciò alla luce del diverso trattamento riservato ad altre categorie di dirigenti, e considerando che gli adeguamenti previsti sono, di fatto, soltanto parziali, considerando essi come base di calcolo solo una parte delle voci stipendiali.

Distinti saluti

FEDERAZIONE
LAVORATORI DELLA
CONOSCENZA

**FLC
GBW**

Segreteria provinciale
Alto Adige

GEWERKSCHAFT
BILDUNG UND
WISSENSCHAFT

AGB

Landesleitung
Südtirol

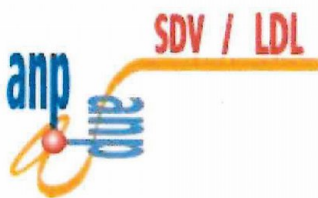
Per la FLC GBW CGIL AGB
il segretario provinciale

Ph.D. Stefano Barbacetto



I - 39100 BOZEN | BOLZANO - Romstraße 79 | via Roma, 79
Tel +39 0471 926448 | Fax +39 0471 926449
web: www.flc-gbw.it | e-mail: flc-gbw@cgil-agb.it





Associazione nazionale dei dirigenti e delle alte professionalità della scuola

Südtiroler Direktorenvereinigung

Lia di Direteures ladins

Bolzano, 19.11.2024

Dichiarazione unilaterale

I sottoscritti, rappresentanti di ANP/SDV/LDL, dichiarano, che il presente accordo viene firmato con riserva di impugnazione per disparità di trattamento con altre categorie professionali e con i dirigenti scolastici a livello nazionale.

Dr. Christoph Kofler
Vorsitzender

Dott. Marco Fontana
Presidente





**Landeskollektivvertrag für die
Schul Führungskräfte und für die
Inspektoren/Inspektorinnen der Grund-, Mittel-
und Oberschulen Südtirols - dritter Teilvertrag
des Dreijahreszeitraums 2022-2024**

**Contratto collettivo provinciale per i dirigenti
scolastici e il personale ispettivo delle scuole
primarie e secondarie di primo e secondo
grado della Provincia di Bolzano - terzo ac-
cordo stralcio del triennio 2022-2024**

**Erläuternder und technisch-finanzieller Bericht
über die Kosten des Kollektivvertrages**

**Relazione illustrativa e tecnico-finanziaria sui
costi del contratto collettivo**

**1. Prämissen und grundlegender normativer Be-
zugsrahmen – Erläuterung verfahrensrechtli-
cher Aspekte.**

Artikel 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „*Personalordnung des Landes*“, regelt das Verfahren von Kollektivvertragsverhandlungen.

Gemäß Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „*Personalordnung des Landes*“, ist der Landesregierung neben dem vorunterzeichneten Kollektivvertragsentwurf auch der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages zu übermitteln, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu quantifizieren ist.

Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 sieht weiters vor, dass der Kollektivvertragsentwurf auch mit nachstehenden Gutachten der Landesregierung zu übermitteln ist:

- das vom Rechnungsprüferkollegium abgegebene begründete Gutachten zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben

Zu diesem Zweck wird der Kollektivvertragsentwurf zusammen mit dem erläuternden und technisch-finanziellen Bericht an dieses Gremium übermittelt.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, „*Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Region Trentino- Südtirol, zur Änderung des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15.*

**1. Premessa e quadro normativo di riferi-
mento - illustrazione degli aspetti procedu-
rali.**

L'articolo 5 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante „*Ordinamento del personale della Provincia*“, disciplina il procedimento per la contrattazione collettiva.

Ai sensi dell'articolo 5, comma 5, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 recante „*Ordinamento del personale della Provincia*“, l'ipotesi di contratto collettivo siglata viene trasmessa alla Giunta provinciale unitamente alla relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi.

L'articolo 5 comma 5 della Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, prevede inoltre che all'ipotesi di contratto collettivo sono da trasmettere alla Giunta provinciale anche del seguente parere:

- il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio

A tal fine, la presente ipotesi di contratto collettivo, corredata della relazione illustrativa e tecnica-finanziaria è inviata a tale organo.

Con decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113, recante „*norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifica al decreto del Presidente della*



Juli 1988, Nr. 305 in Sachen Kontrollen durch den Rechnungshof“ hat nach Artikel 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 305 den Artikel 2-bis „Zuständigkeiten des Rechnungshofes im Bereich der Tarifverträge betreffend das Personal“, eingefügt.

Absatz 1 des neuen Artikels 2-bis der oben genannten Durchführungsbestimmung sieht vor: „[...] bescheinigen die Kontrollsektionen des Rechnungshofes, die ihren Sitz in Trient und in Bozen haben, dass die Quantifizierung der Kosten für die Tarifverträge des Regional- und des Landespersonals – nach Bewertung der Glaubwürdigkeit der quantifizierten Kosten – mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten der Region bzw. der Provinzen vereinbar ist. Für jedes Bescheinigungsverfahren können genannte Sektionen von Experten, die von der Region oder der jeweiligen Autonomen Provinz auf eigene Kosten im Einvernehmen mit der zuständigen Kontrollsektion des Rechnungshofes namhaft gemacht werden, oder von dem bei den besagten Körperschaften errichteten Rechnungsprüferkollegium Bemerkungen und Bewertungen einholen. [...]“.

Außerdem ist im Absatz 1 vorgesehen, dass „Nach Ablauf von 15 Tagen ab der Übermittlung des Abkommensentwurfs gilt das Bescheinigungsverfahren als abgeschlossen, und der Tarifvertrag kann endgültig unterzeichnet werden“.

Absatz 2 des neuen Artikels 2-bis lautet: „Wird das Bescheinigungsverfahren nicht positiv abgeschlossen, so darf der Abkommensentwurf nicht endgültig unterzeichnet werden und die Vertragsparteien ergreifen die zur Anpassung der Quantifizierung der Tarifvertragskosten zu den Zwecken der Bescheinigung notwendigen Maßnahmen und leiten das Verfahren laut Abs. 1 neu ein. Betrifft das nicht positive Bescheinigungsergebnis nur einzelne Vertragsklauseln, so kann der Entwurf endgültig unterzeichnet werden, wobei die nicht bescheinigten Vertragsklauseln unwirksam sind“.

Das obengenannte gesetzesvertretende Dekret ist am 31. August 2023 in Kraft getreten.

Die Agentur hat die Aufgabe, die Landesverwaltung und die öffentlichen Körperschaften, die vom Land abhängig sind oder deren Ordnung unter seine oder die ihm übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt, bei den Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender und Bereichsebene und, sofern die Körperschaften es beantragen, auch bei den dezentralen Kollektivvertragsverhandlungen zu vertreten.

Repubblica 15 luglio 1988, n. 305 in materia di controlli della Corte dei conti“ è stato inserito dopo l'articolo 2 del decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305, l'articolo 2-bis „Competenze della Corte dei conti in materia di contratti collettivi del personale“.

Il comma 1 del nuovo articolo 2-bis della sopracitata norma di attuazione recita: „[...] le sezioni di controllo della Corte dei conti aventi sede a Trento e a Bolzano certificano che la quantificazione dei costi dei contratti collettivi del personale a ordinamento regionale e provinciale sia compatibile con gli strumenti di programmazione e di bilancio regionali o provinciali, previa valutazione dell'attendibilità dei costi quantificati. Per ciascuna certificazione contrattuale le predette sezioni possono richiedere elementi istruttori e di valutazione a esperti designati, con oneri a proprio carico, dalla Regione o da ciascuna Provincia autonoma, d'intesa con la competente sezione di controllo della Corte dei conti, oppure al collegio dei revisori dei conti istituito presso i medesimi enti [...]“.

Sempre al comma 1 è previsto „[...] decorsi quindici giorni dalla trasmissione delle ipotesi di accordo la certificazione si intende effettuata e il contratto può essere definitivamente sottoscritto“.

Il comma 2 del nuovo articolo 2-bis recita: „In caso di certificazione non positiva le parti contrattuali non possono procedere alla sottoscrizione definitiva dell'ipotesi di accordo e assumono le iniziative necessarie per adeguare la quantificazione dei costi contrattuali ai fini della certificazione, riattivando la procedura prevista dal comma 1. Nel caso in cui la certificazione non positiva sia limitata a singole clausole contrattuali l'ipotesi può essere sottoscritta definitivamente, ferma restando l'inefficacia delle clausole contrattuali non positivamente certificate“.

Il decreto legislativo di cui sopra è in vigore dal 31 agosto 2023.

L'Agenzia ha il compito di rappresentare l'Amministrazione provinciale e gli enti pubblici da essa dipendenti, o il cui ordinamento rientra nella competenza legislativa propria della Provincia o ad essa delegata, in sede di contrattazione collettiva intercompartmentale, compartimentale e, qualora gli enti ne facciano richiesta, anche nella contrattazione collettiva decentrata.



Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 145 vom 19.03.2024 ernannt worden.

Im Sinne von Artikel 4/bis Absatz 1/bis und Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 wird die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit höchstens drei Vertretern und Vertreterinnen pro Verhandlungsbereich oder – runde ergänzt, die von den Körperschaften namhaft gemacht werden, auf die sich die Verhandlung bezieht.

Der Generaldirektor des Landes hat mit Dekret Nr. 9556/2024 die Vertreter und Vertreterinnen genehmigt. Diese ergänzen und leisten der Agentur rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 839 vom 8.10.2024 und mit Beschluss vom 19.11.2024 Nr. 1032 die Richtlinien zur Unterzeichnung eines dritten Teilvertrages festgelegt und die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen zum Abschluss von Teilverträgen ermächtigt. Im Anschluss an die genannten Beschlüsse wurde der "*Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für die Inspektoren/Inspektorinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols - dritter Teilvertrag des Dreijahreszeitraums 2022-2024*" am 19.11.2024 vorunterzeichnet.

Das vorliegende Abkommen stellt den dritten Teilvertrag des genannten Dreijahreszeitraumes dar und beinhaltet den Ausgleich der Abweichungen zwischen der gewährten HVPI und der in diesem Zeitraum tatsächlich erreichten Inflation für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 und für das Jahr 2022 in der Form einer Einmalzahlung. Zudem wird eine Einmalzahlung als Vorschuss für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 gewährt.

Dieser Vertrag sieht auch eine zusätzliche Inflationsanpassung für den wirtschaftlichen Dreijahreszeitraum 2022-2024 vor, und zwar für den Zeitraum vom 01/07/2023 bis zum 31/12/2024.

In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass gemäß Artikel 5 des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte der Provinz Bozen vom 8. Oktober 2007, in geltender Fassung, den Schulführungskräften für die Dauer des Führungsauftrages ein Funktionsgehalt im Ausmaß der Differenz zwischen:

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 145 del 19/03/2024.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 1/bis e comma 2 della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6 l'Agenzia è integrata con al massimo tre rappresentanti per ciascuna area o comparto di contrattazione designati/e dagli enti cui si riferisce la contrattazione.

Il Direttore generale della Provincia ha approvato con decreto n. 9556/2024 i/le rappresentanti designati/e. Essi/esse integrano e forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia.

Con deliberazione n. 839 dell'8.10.2024 e con deliberazione del 19.11.2024 n. 1032 la Giunta provinciale ha approvato le direttive per la sottoscrizione del terzo accordo ed ha autorizzato la Agenzia provinciale per le relazioni sindacali a stipulare accordi stralcio. A seguito delle citate deliberazioni è stato siglato in data 19.11.2024 il "*Contratto collettivo provinciale per i dirigenti scolastici e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano - /terzo accordo stralcio del triennio 2022-2024*".

Il presente accordo costituisce il terzo accordo stralcio del citato triennio contrattuale ed include il congruaggio degli scostamenti tra IPCA concessa e l'inflazione effettivamente realizzata relativamente al triennio 2019-2021 e per l'anno 2022 sotto forma di un assegno accessorio una tantum. Inoltre, sarà concesso un pagamento una tantum come anticipo per il triennio contrattuale 2022-2024.

Il presente accordo prevede anche l'erogazione di un ulteriore adeguamento all'inflazione per il triennio economico 2022-2024, precisamente per il periodo dal 01/07/2023 al 31/12/2024.

In questo contesto va notato che ai sensi dell'articolo 5 del Contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano dell'8 ottobre 2007, e successive modifiche, ai dirigenti scolastici è corrisposta per la durata dell'incarico dirigenziale, la retribuzione di posizione, corrispondente alla differenza tra:



- a) der Jahresbruttobesoldung, einschließlich 13. Monatsgehalt, aufgrund der Gehaltsposition der achten Funktionsebene, nach Klassen und Vorrückungen gemäß geltendem Kollektivvertrag für den Bereich des Personals der Landesverwaltung, inbegriffen die Sonderergänzungszulage, und der Landesfunktionszulage, die aufgrund der Komplexität der Schule bestimmt wird, und
- b) der staatlichen Jahresbruttobesoldung, bestehend aus dem Grundgehalt und eventuell dem individuellen Dienstaltersgehalt (RIA) ausbezahlt wird.

2. Verhandlungsergebnis und Erläuterung der einzelnen Artikel des Vertragsentwurfes – Zusammenfassung des Vertragsinhaltes

Mit Dekret des Generaldirektors Nr. 7515/2024 wurden die Daten zur Repräsentativität der Gewerkschaften bezogen auf das Jahr 2024 für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender-, bereichs- und dezentraler Ebene genehmigt und veröffentlicht.

Am 19.11.2024 einigten sich der Präsident, die Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit den für diesen Landeskollektivvertrag ernannten Vertretern und Vertreterinnen und den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen auf den vorliegenden Vertragstext.

Der Text des vorliegenden Kollektivvertragsentwurfes besteht aus sieben Artikeln.

Im Folgenden werden die einzelnen Vertragsbestimmungen analysiert und erläutert.

Artikel 1 und 2 legen jeweils den Anwendungsbe-
reich, die Dauer und Gültigkeit dieses Kollektivvertrages fest.

Der vorliegende Landeskollektivvertrag gilt für die Schulführungskräfte, die Schulführungskräfte mit Inspektionsauftrag und die zu anderen Körperschaften abgeordneten Schulführungskräfte der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols gemäß Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 24. Juli 1996, Nr. 434.

Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen laufen ab dem in den einzelnen Vertragsbestimmungen angegebenen Fristenbeginn oder, falls keine Frist angegeben ist, ab dem ersten Tag des auf das Inkrafttreten des vorliegenden Vertrages folgenden Monats.

- a) il trattamento lordo annuale inclusa la tredicesima mensilità connesso con la posizione dell'ottava qualifica funzionale, per classi e scatti, ai sensi del contratto collettivo vigente per il personale del comparto dell'Amministrazione provinciale, comprensivo dell'indennità integrativa speciale, e l'indennità di funzione provinciale determinata in ragione della complessità dell'istituzione scolastica e
- b) la retribuzione lorda annuale statale, consistente nello stipendio tabellare e, ove acquisita e spettante, la retribuzione individuale di anzianità (RIA).

2. Risultato della contrattazione e illustrazione dell'articolato dell'ipotesi di contratto - sintesi del contenuto del contratto

Con decreto del Direttore generale n. 7515/2024 sono stati approvati e pubblicati i dati sulla rappresentatività sindacale relativa all'anno 2024 per la contrattazione collettiva intercom-partimentale, di comparto e decentrata.

Il 19.11.2024 il Presidente, i membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali con i e le rappresentanti designati/e per il presente contratto collettivo provinciale e le organizzazioni sindacali rappresentative hanno concordato il presente testo contrattuale.

Il testo della presente ipotesi di contratto collettivo consta complessivamente di sette articoli.

Di seguito sono analizzate e illustrate le singole disposizioni contrattuali.

Gli articoli 1 e 2 definiscono rispettivamente l'ambito di applicazione, la durata e la decorrenza del presente contratto collettivo.

Il presente contratto collettivo provinciale si applica ai dirigenti scolastici, al personale dirigente scolastico con incarico ispettivo ed al personale dirigente scolastico comandato ad altri enti, delle scuole a carattere statale della provincia autonoma di Bolzano di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434.

Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle disposizioni contrattuali e, in mancanza dal primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente contratto.



Artikel 3 regelt die Einmalzahlung als Ausgleich der Abweichung zwischen der im Dreijahreszeitraum 2019-2021 ausbezahlten HVPI und der im selben Zeitraum angereiften Inflation.

Gemäß Absatz 1 des zuvor genannten Artikels wird dem Personal, welches am 31. Dezember 2021 in einem Arbeitsverhältnis steht, für den Zeitraum vom 01.01.2019 bis zum 31.12.2021 eine Einmalzahlung in Höhe des dort vorgesehenen Betrages gezahlt.

Absatz 2 sieht vor, dass der Betrag jenen Schulführungskräften in voller Höhe ausbezahlt wird, welche im Dreijahreszeitraum 2019-2021 ein Arbeitsverhältnis für 36 Monate mit 100% Bezahlung innehatten. Diese Einmalzahlung wird unter Berücksichtigung folgender Parameter im Verhältnis reduziert:

- a) tatsächliche Dauer des Arbeitsverhältnisses
- b) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung oder Streichung des Gehaltes nach sich ziehen.

Artikel 4 sieht eine Einmalzahlung als Inflationsausgleich für das Jahr 2022 als Fortsetzung der Anpassung, die sich aus dem Ergebnis der Abweichungen im Dreijahreszeitraum 2019-2021 gemäß vorhergehendem Artikel ergibt, vor.

Artikel 4 Absatz 2 sieht vor, dass der Betrag jenen Schulführungskräften in voller Höhe ausbezahlt wird, welche 2022 ein Arbeitsverhältnis für 12 Monate mit 100% Bezahlung innehatten. Diese Einmalzahlung wird unter Berücksichtigung folgender Parameter im Verhältnis reduziert:

- a) tatsächliche Dauer des Arbeitsverhältnisses
- b) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung oder Streichung des Gehaltes nach sich ziehen.

Artikel 5 legt eine Einmalzahlung als Vorschuss auf die für den Vertragszeitraum 2022-2024 vorgesehenen Gehaltserhöhungen fest, welche ausschließlich für die Pension gilt.

Absatz 2 führt aus, dass der Betrag gemäß Absatz 1, jenen Schulführungskräften in voller Höhe ausbezahlt wird, welche ein Arbeitsverhältnis für 18 Monate (1. Jänner 2022 bis 30. Juni 2023) mit 100% Bezahlung innehatten. Diese Einmalzahlung wird unter Berücksichtigung folgender Parameter im Verhältnis reduziert:

- a) tatsächliche Dauer des Arbeitsverhältnisses
- b) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung oder Streichung des Gehaltes nach sich ziehen.

L'articolo 3 prevede l'erogazione di un emolumento accessorio una tantum per compensare la differenza tra l'IPCA versata nel triennio 2019-2021 e l'inflazione maturata nello stesso periodo.

Ai sensi del comma 1 del suddetto articolo viene corrisposto, al personale con un rapporto di lavoro al 31 dicembre 2021, un emolumento accessorio una tantum per il periodo dal 01/01/2019 al 31/12/2021 pari all'importo ivi previsto.

Il comma 2 prevede che gli importi vengano corrisposti per intero al personale dirigente scolastico con un rapporto di lavoro retribuito al 100%, per 36 mesi nel triennio 2019-2021. Tale importo dell'emolumento viene ridotto proporzionalmente in base ai seguenti parametri:

- a) durata effettiva del rapporto di lavoro
- b) riduzione della retribuzione in seguito ad assenze, nel caso in cui queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

L'articolo 4 prevede un emolumento accessorio una tantum per l'anno 2022, come prosecuzione del conguaglio determinato dal risultato dello scostamento del triennio 2019-2021 di cui all'articolo precedente.

Il comma 2 dell'articolo 4 prevede che l'importo viene corrisposto per intero al personale dirigente scolastico con un rapporto di lavoro retribuito al 100%, per 12 mesi nel 2022. Tale importo dell'emolumento viene ridotto proporzionalmente in base ai seguenti parametri:

- a) durata effettiva del rapporto di lavoro
- b) riduzione della retribuzione in seguito ad assenze, nel caso in cui queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

L'articolo 5 determina l'emolumento accessorio una tantum che viene corrisposto, a titolo di acconto sugli aumenti retributivi previsti per il periodo contrattuale 2022-2024 con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza.

Al comma 2 si conviene che l'importo di cui al comma 1 viene corrisposto per intero al personale dirigente scolastico con un rapporto di lavoro retribuito al 100%, per 18 mesi (1° gennaio 2022 fino al 30 giugno 2023). Tale importo dell'emolumento viene ridotto proporzionalmente in base ai seguenti parametri:

- a) durata effettiva del rapporto di lavoro
- b) riduzione della retribuzione in seguito ad assenze, nel caso in cui queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.



Artikel 6 gibt die Höhe der Einmalzahlung einschließlich des 13. Monatsgehalts für 18 Monate an, d.h. vom 01.07.2023 bis zum 31.12.2024.

Absatz 2 bestimmt, dass der in Absatz 1 genannte Betrag den Schulführungskräften mit einem zu 100 % vergüteten Arbeitsverhältnis für 18 Monate (1. Juli 2023 bis 31. Dezember 2024) in voller Höhe gezahlt wird. Der Betrag dieser Einmalzahlung wird unter Berücksichtigung folgender Parameter im Verhältnis reduziert:

- a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses
- b) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

Die Schlussbestimmungen gemäß **Artikel 7** sehen vor, dass die Durchführung des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte im Falle einer festgestellten Überschreitung der Ausgaben-grenzen ganz oder teilweise ausgesetzt werden kann.

3. Erläuterung der Berechnung der Kosten und der Deckung der Kosten, die sich durch diesen Entwurf des Teilvertrages ergeben

Die nachstehenden Kostenschätzungen basieren auf Daten, die von der Landesverwaltung mitgeteilt wurden.

3.1 Vorspann

Als Bezugsgrundlage für die Berechnung des Anstiegs wurde der HVPI-Prognoseverbraucherindex abzüglich importierter Energiegüter (gemäß Mitteilung des ISTAT vom 30. Mai 2019) herangezogen, der für das Jahr 2019 bei 0,9%, für das Jahr 2020 bei 1% und für das Jahr 2021 bei 1,1% liegt.

Die Berechnung des Betrages wurde auf das Grundgehalt der oberen Besoldungsstufe mit vier Gehaltsvorrückungen und die Sonderergänzungszulage der VIII. Funktionsebene berechnet.

Dieser Vertrag sieht zugunsten der Schulführungskräfte die Auszahlung einer Einmalzahlung für die Anpassung aufgrund der Abweichungen zwischen dem HVPI und dem NIC für den Dreijahreszeitraum 2019-2021, die Zahlung einer Einmalzahlung für das Jahr 2022 sowie die Zahlung einer Einmalzahlung als Akonto auf künftige vertragliche Erhöhungen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vor.

Dieser Vertrag sieht zugunsten der Schulführungskräfte auch eine zusätzliche Inflationsanpassung für

L'articolo 6 indica l'importo dell'emolumento una tantum, comprensivo della 13esima mensilità, per 18 mesi, cioè dal 01/07/2023 al 31/12/2024.

Il comma 2 prevede che l'importo di cui al comma 1 viene corrisposto per intero al personale dirigente scolastico con un rapporto di lavoro retribuito al 100%, per 18 mesi (1° luglio 2023 fino al 31 dicembre 2024). Tale importo dell'emolumento viene ridotto proporzionalmente in base ai seguenti parametri:

- a) durata effettiva del rapporto di lavoro
- b) riduzione della retribuzione in seguito ad assenze, nel caso in cui queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Le disposizioni finali ai sensi **dell'articolo 7** prevedono che l'esecuzione parziale o totale del Contratto collettivo provinciale per i dirigenti scolastici può essere sospesa in caso di accertata esorbitanza dai limiti di spesa.

3. Illustrazione sul calcolo dei costi e sulla copertura degli oneri derivanti dalla presente ipotesi di accordo stralcio

Le sottostanti stime dei costi si basano su dati forniti dall'Amministrazione provinciale.

3.1 Premessa

La base di riferimento per il calcolo dell'aumento è data dall'indice previsionale IPCA al netto dei beni energetici importati (come da comunicazione ISTAT 30 maggio 2019) corrispondente per l'anno 2019 allo 0,9% per l'anno 2020 all'1% e per l'anno 2021 all'1,1%.

Il calcolo dell'importo è stato determinato sullo stipendio base del livello retributivo superiore con quattro scatti e sull'indennità integrativa speciale dell'VIII qualifica funzionale.

Il presente accordo prevede, a favore dei dirigenti scolastici, l'erogazione di un importo una tantum per il conguaglio dovuto agli scostamenti tra indice IPCA e NIC riferito al triennio 2019-2021, l'erogazione di un emolumento una tantum per l'anno 2022 nonché l'erogazione di un emolumento una tantum quale acconto sui futuri aumenti contrattuali per il triennio 2022-2024.

Il presente accordo prevede a favore dei dirigenti scolastici, anche l'erogazione di un ulteriore



den Zeitraum vom 01.07.2023 bis zum 31.12.2024 vor.

Auf der Grundlage der verfügbaren Mittel und nach geschätzten Kostenberechnungen haben die Vertragspartner entschieden, dass der für den Zeitraum vom 01.07.2023 bis 31.12.2024 zu zahlende Prozentsatz zur Bestimmung der Einmalzahlung der Inflationsanpassung 6,086 % beträgt.

3.2 Berechnung der Abweichungen und Ergebnisse

Das Ergebnis der Überprüfung der Abweichungen gemäß dem oben genannten Artikel wurde vom AS-TAT am 18.10.2022 mitgeteilt. ASTAT hat einige lokale Indizes analysiert, die zur Messung der Abweichung, zwischen der tatsächlich realisierten und der prognostizierten Inflation in Südtirol herangezogen werden könnten.

Nach sorgfältigen technisch-methodischen Evaluierungen und der Analyse des geschichtlichen Trends der lokalen Indizes im Vergleich zum nationalen HVPI-Nettowert der importierten Energiegüter wurde die Möglichkeit bewertet, unter den vielen Indizes zur Messung der tatsächlich auf lokaler Ebene erzielten Inflation das NIC-Netto der Energiegüter für die Provinz Bozen zu verwenden.

Die Parteien einigen sich, die Abweichung zwischen dem gewährten HVPI abzüglich auf staatlicher Ebene importierter Energiegüter und der tatsächlichen Inflation in Südtirol monatlich über den NIC-Index ohne Energie für die Jahre 2019-2021 zu messen.

Das verwendete Auswahlkriterium erwies sich als präziser und angemessener, da es den Vergleich zwischen dem Prozentsatz des im Dreijahreszeitraum 2019-2021 gezahlten HVPI und der tatsächlichen erreichten Inflation, die Monat für Monat im gleichen Bezugszeitraum angereift ist, ermöglicht. Der Vergleich zeigt, wie viel durch den für 2019, 2020 und 2021 angewandten Prozentsatz des HVPI im Voraus bezahlt wurde und wieviel auf der Grundlage der NIC-Änderungen im gleichen Bezugszeitraumes 2019-2021 effektiv hätte gezahlt werden müssen.

Der Ausgleich ergibt sich aus der Summe der Differenzen zwischen dem von NIC neu bewerteten Prozentsatz abzüglich importierter Energiegüter und dem angepassten Prozentsatz mit dem nationalen HVPI netto importierter Energiegüter in den vorangegangenen drei Jahren (2019-2021) wie folgt:

adeguamento all'inflazione per il periodo dal 01/07/2023 al 31/12/2024.

Sulla base dei fondi disponibili e a seguito di calcoli stimati, le parti concordano che la percentuale da corrispondere per determinare l'emolumento accessorio riferito all'adeguamento dell'inflazione per il periodo dal 01/07/2023 al 31/12/2024 è pari allo 6,086%.

3.2 Calcolo degli scostamenti e risultati

L'esito della verifica degli scostamenti ai sensi del sopracitato articolo è stato comunicato dall'ASTAT il 18/10/2022. ASTAT ha analizzato alcuni indici locali che si potrebbero adottare per misurare gli scostamenti tra realizzazione e previsione dell'inflazione in Alto Adige.

Dopo attente valutazioni tecnico-metodologiche e l'analisi dell'andamento storico degli indici locali in confronto all'IPCA nazionale al netto dei beni energetici importati, è stata valutata la possibilità di usare, tra i tanti indici per misurare l'inflazione effettivamente realizzata a livello locale, il NIC al netto dei beni energetici per la provincia di Bolzano.

Le parti convengono che lo scostamento tra IPCA concessa al netto dei beni energetici importati a livello nazionale e l'inflazione effettivamente realizzata in Alto Adige sia misurato attraverso il l'indice NIC al netto dei beni energetici per gli anni 2019-2021, su base mensile.

Il criterio di scelta utilizzato risulta essere quello più puntuale e adeguato, in quanto consente di fare il confronto tra la percentuale di IPCA pagata nel triennio 2019-2021 e l'inflazione effettiva maturata mese per mese nello stesso periodo di riferimento. Dal confronto emerge quanto pagato in anticipo attraverso la percentuale applicata dell'IPCA per il 2019, 2020 e 2021 e quanto avrebbe dovuto essere effettivamente pagato in base all'andamento e alle variazioni NIC nello stesso periodo di riferimento 2019-2021.

Il conguaglio è dato dalla somma delle differenze tra la percentuale rivalutata mediante NIC al netto dei beni energetici importati e quella adeguata con IPCA nazionale al netto dei beni energetici importati nei tre anni precedenti (2019-2021), come di seguito riportato:



2019	NIC (ohne Energie) monatlich NIC (senza energia) mensile	2020	NIC (ohne Energie) monatlich NIC (senza energia) mensile	2021	NIC (ohne Energie) monatlich NIC (senza energia) mensile
Jan/gen	0,5%	Jan/gen	0,3%	Jan/gen	0,5%
Feb/feb	0,0%	Feb/feb	0,1%	Feb/feb	0,3%
Mrz/mar	0,0%	Mrz/mar	0,2%	Mrz/mar	-0,1%
Apr/apr	0,4%	Apr/apr	-0,3%	Apr/apr	-0,2%
Mai/mag	0,0%	Mai/mag	0,0%	Mai/mag	0,0%
Jun/giu	0,1%	Jun/giu	0,5%	Jun/giu	0,2%
Jul/lug	0,6%	Jul/lug	0,6%	Jul/lug	0,5%
Aug/ago	1,2%	Aug/ago	0,8%	Aug/ago	0,8%
Sep/set	-1,4%	Sep/set	-1,1%	Sep/set	-0,8%
Okt/ott	-0,4%	Okt/ott	-0,2%	Okt/ott	-0,1%
Nov/nov	-0,3%	Nov/nov	-0,4%	Nov/nov	0,2%
Dez/dic	1,1%	Dez/dic	0,7%	Dez/dic	0,8%
NIC	1,8%		1,2%		2,1%
HVPI/IPCA	0,9%		1,0%		1,1%
Abweichung/scostamentc	0,9%		0,2%		1,0%
NIC	5,1%				
HVPI/IPCA	3,0%				
Abweichung/scostamentc	2,1%				

Die oben dargestellten konjunkturellen prozentuellen Veränderungen können auf dem ISTAT-Portal genau unter diesem Link eingesehen werden: <http://dati.istat.it/>

Le variazioni percentuali congiunturali come sopra riportate sono consultabili nel portale dell'ISTAT precisamente sotto il presente link: <http://dati.istat.it/>

Für die Berechnung des Ausgleichs gelten die gleichen Kriterien und Verfahren wie sie im ersten und zweiten Teilvertrag zum bereichsübergreifenden Kollektivvertrag angewandt wurden, und zwar wird der prozentuale Anteil der Abweichung auf das Grundgehalt der oberen Besoldungsstufe mit vier Gehaltsvorrückungen und die Sonderergänzungszulage der VIII. Funktionsebene berechnet.

Nimmt man als Bezug für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 die monatlichen NIC-Indizes (Nationaler Verbraucherpreisindex für die gesamte Gemeinschaft) ohne Energie - welche jeweils 1,8%, 1,2% und 2,1% ausmachen und den um die Dynamik der importierten Energiepreise bereinigten HVPI-Index von 0,9%, 1,0% und 1,1%, ergibt sich eine Abweichung von 0,9%, 0,2% und 1,0%. Das Ergebnis ergibt einen Prozentsatz von 2,1 %.

Im Zeitraum vom 01.01.2022 bis zum 30.06.2023 so betragen die konsolidierten monatlichen NIC-Indizes (Nationaler Verbraucherpreisindex für die gesamte Gemeinschaft) ohne Energie 5 % für das Jahr 2022 und 6 % für das Jahr 2023, verglichen mit dem Prozentsatz von 2,451 %, der wie oben erläutert für 18 Monate als Vorschuss gezahlt wurde. Daraus ergibt sich eine Abweichung von 2,549 % bezogen auf das Jahr 2022 und von 3,549 % für das Jahr 2023. Das Ergebnis ergibt

Per l'attribuzione del conguaglio vengono adottati gli stessi criteri e le stesse modalità applicati nel primo e secondo contratto collettivo stralcio al contratto collettivo intercompartimentale, precisamente la percentuale dello scostamento è applicata sullo stipendio base del livello retributivo superiore con quattro scatti e l'indennità integrativa speciale dell'VIII qualifica funzionale.

Prendendo a riferimento per il periodo triennale 2019-2021, gli indici mensili NIC (indice Nazionale dei prezzi al consumo per l'Intera Collettività) senza energetici - rispettivamente dello 1,8%, 1,2% e 2,1% e l'indice IPCA depurato dalla dinamica dei prezzi dei beni energetici importati dello 0,9%, 1,0% e 1,1% ne deriva uno scostamento pari 0,9%, 0,2% e 1,0%. Ne risulta un tasso composto pari a 2,1%.

Prendendo a riferimento il periodo dal 01/01/2022 al 30/06/2023, gli indici mensili NIC consolidato (indice Nazionale dei prezzi al consumo per l'Intera Collettività) senza energetici sono pari al rispettivamente 5% per l'anno 2022 e al 6% per l'anno 2023 rispetto alla percentuale del 2,451% corrisposta a titolo di anticipo come sopra spiegato per 18 mesi. Ne deriva uno scostamento pari al 2,549% riferito al 2022 e al 3,549% per l'anno 2023. Ne risulta un tasso composto in positivo pari a +6,098%. Il tutto, riferito ai 18 mesi.



einen positiven Prozentsatz von +6,098 %. All dies bezogen auf die 18 Monate.

3.3 Festsetzung des Betrages der Einmalzahlung

Daraus folgt, dass im Sinne von **Artikel 3** des vorliegenden Kollektivvertragsentwurfs jenem Personal, welches im Dreijahreszeitraum 2019-2021 ein Arbeitsverhältnis für 36 Monate in Vollzeit und mit 100% Bezahlung innehatte, für den Ausgleich der Abweichungen für den Zeitraum vom 01.01.2019 bis zum 31.12.2021 eine Einmalzahlung in folgendem Ausmaß ausbezahlt wird:

VIII. Funktionsebene: 825,07 €

Dem Personal wird außerdem eine weitere Auszahlung des im **Artikel 4** genannten Ausgleichs eine Einmalzahlung in Höhe des folgenden Bruttobetrages gezahlt:

VIII. Funktionsebene: 884,88 €

Diese einmalige Zahlung stellt für das Jahr 2022 die Fortsetzung dessen dar, was sich aus der Berechnung der oben genannten Abweichungen ergibt und aus der Tatsache, dass die Erhöhung der Entlohnung ab 1. Jänner 2023 erfolgt.

3.4 Festlegung des Betrages für die Einmalzahlung als Vorschuss auf die Erhöhungen künftiger Kollektivvertragserhöhungen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024

Als Vorschuss auf künftige Vertragserhöhungen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 wird eine Einmalzahlung in Höhe des folgenden Bruttobetrages gemäß **Artikel 5** ausbezahlt, der ausschließlich für die Pension gilt, in folgender Höhe:

VIII. Funktionsebene: 1.612,82 €

Der Betrag der Einmalzahlung wird jenem Personal in voller Höhe ausbezahlt, welches ein Arbeitsverhältnis für 18 Monate (1. Jänner 2022 bis 30. Juni 2023) mit 100% Bezahlung innehatte. Er wird unter Berücksichtigung folgender Parameter reduziert:

- a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses,
- b) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

3.3 Determinazione dell'emolumento accessorio una tantum

Ne consegue che per il conguaglio degli scostamenti per il periodo dal 01/01/2019 al 31/12/2021 viene corrisposto al personale con un rapporto di lavoro al 31 dicembre 2021 a tempo pieno e retribuito al 100%, per 36 mesi un emolumento accessorio una tantum come indicato **nell'articolo 3** della presente ipotesi di contratto collettivo, nella misura seguente:

8. qualifica funzionale: 825,07 €

Al personale viene inoltre corrisposta, come ulteriore rata del conguaglio di cui **all'articolo 4**, un emolumento accessorio una tantum, pari al seguente importo (lordo):

VIII. qualifica funzionale: 884,88 €

Tale emolumento una tantum costituisce la prosecuzione per il 2022 di quanto risultato e determinato dal calcolo dello scostamento di cui sopra e dal fatto che l'aumento della retribuzione avviene con decorrenza 1° gennaio 2023.

3.4 Determinazione dell'importo per l'erogazione una tantum riferita all'anticipazione sui futuri aumenti contrattuali per il triennio 2022-2024

A titolo di acconto per i futuri aumenti contrattuali relativamente al triennio 2022-2024 viene erogato un emolumento accessorio una tantum, con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari al seguente importo (lordo) come indicato **nell'articolo 5**:

VIII qualifica funzionale: 1.612,82 €

L'importo dell'acconto una tantum è corrisposto per intero al personale con un rapporto retribuito al 100% per 18 mesi (1° gennaio 2022 fino al 30 giugno 2023). Esso è proporzionalmente ridotto tenendo conto dei seguenti parametri:

- a) durata effettiva del rapporto di lavoro;
- b) riduzione della retribuzione a seguito di assenze, laddove queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.



3.5 Bestimmung der Einmalzahlung zum Inflationsausgleich für den Zeitraum 01/07/2023-31/12/2024

Ausgangspunkt für die Berechnung der Beträge für die Bezahlung der Einmalzahlung für die weitere Inflationsanpassung ist die Akontozahlung, die auf künftige Vertragserhöhungen für den Zeitraum vom 01.01.2022 bis 30.06.2023 bezahlt wird.

Als Grundlage für die Berechnung der zu zahlenden Einmalzahlung wurden die gleichen Kriterien und Modalitäten verwendet, die in den vorherigen Zeiträumen angewandt wurden, und zwar wurde bezuggenommen auf das Grundgehalt der oberen Besoldungsstufe mit vier Gehaltsvorrückungen und die Sonderergänzungszulage am 01.01.2023 der jeweiligen Funktionsebenen.

Die Anpassung wird wie folgt ausbezahlt:

8. Funktionsebene: 4.004,75 €

In Bezug auf die tatsächlichen Zahlungsmodalitäten der daraus resultierenden Abweichungen wird die Anpassung in voller Höhe dem Personal, das im Zeitraum vom 01.07.2023 bis 31.12.2024 ein Arbeitsverhältnis für 18 Monate (1. Juli 2023 bis 31. Dezember 2024) mit 100% Bezahlung innehatte. Er wird unter Berücksichtigung folgender Parameter reduziert:

- a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses
- b) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

3.6 Bestimmung der verfügbaren finanziellen Mittel

Die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Vertragsverhandlungen sind im Art. 2bis des Landesgesetzes vom 19. September 2023, Nr. 22, iGF „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2024“, festgelegt.

Das Landesgesetz Nr. 22/2023 sieht im Artikel 2-bis, Absatz 1 vor: „Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird zu Lasten des

3.5 Determinazione dell'emolumento un tantum riferito all'adeguamento inflazione per il periodo 01/07/2023-31/12/2024

Per il calcolo degli importi ai fini della corrispondenza dell'emolumento si è partiti dall'acconto già corrisposto a titolo di anticipo sui futuri aumenti contrattuali 2022-2024 dal periodo 01/01/2022 al 30/06/2023.

Come base di calcolo per la determinazione dell'emolumento da corrispondere sono stati adottati gli stessi criteri e le stesse modalità applicate per il pagamento dei periodi precedenti, precisamente, è stato fatto riferimento allo stipendio base del livello retributivo superiore con quattro scatti e l'indennità integrativa speciale riferita al 01/01/2023.

L'adeguamento viene corrisposto, nella misura seguente:

8. qualifica funzionale: 4.004,75 €

Circa le effettive modalità di erogazione degli scostamenti risultanti, l'adeguamento viene corrisposto per intero al personale dirigente scolastico con un rapporto di lavoro nel periodo dal 01/07/2023 al 31/12/2024 retribuito al 100%, per 18 mesi, nella misura seguente:

- a) durata effettiva del rapporto di lavoro;
- b) riduzione della retribuzione a seguito di assenze, laddove queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

3.6 Determinazione delle risorse finanziarie disponibili

Le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono disciplinate nell'articolo 2bis della Legge provinciale 19 settembre 2023, n. 22 s.m.i. „Legge di stabilità provinciale per l'anno 2024“.

La legge provinciale n. 22/2023, al comma 1 dell'articolo 2-bis prevede „per la contrattazione collettiva a livello provinciale è autorizzata, a carico del



Landeshaushaltes 2024-2026 die Höchstaussgabe von 240.000.000,00 Euro für das Jahr 2024, die Höchstaussgabe von 100.000.000,00 Euro für das Jahr 2025 und die Höchstaussgabe von 100.000.000,00 Euro für das Jahr 2026 genehmigt.

4. Berechnung und Kostenschätzungen

4.1 Kostenschätzung für die Einmalzahlung

Zur Berechnung der Kosten, die sich aus den Einmalzahlungen ergeben, wurden die Beträge, die auf die in Abschnitt 3.2 (Berechnung der Abweichungen) beschriebene Weise ermittelt und in den Artikeln 3, 4, 5 und 6 dieses Kollektivvertragsentwurfs festgelegt wurden, mit der Anzahl der am 01/09/2024 effektiv im Dienst stehenden Schul Führungskräfte multipliziert (121 Vollzeitäquivalente).

4.2 Geschätzte Inflationsanpassungskosten für den Zeitraum 01/07/2023 bis 31/12/2024

Die Berechnungsgrundlage, wie sie unter Punkt 3.5 beschrieben ist, wurde mit dem Prozentsatz von 6,086% multipliziert. Auf diese Weise erhält man den monatlichen Betrag. Dieser Betrag wird dann mit 18 Monaten und mit dem Teil des 13. Monatsgehalt multipliziert, und zwar mit 19,5 Monate.

Der sich so ergebende Betrag stellt, wie oben beschrieben, den Betrag der Einmalzahlung dar, wie im Artikel 6 des Vertragsentwurfes angegeben.

Für die Berechnung der sich daraus ergebenden Kosten wurden die oben genannten Beträge mit den Vollzeitäquivalenten zum 01.09.2024 multipliziert. Die Beträge enthalten die Sozialabgaben in Höhe von 36%.

4.3 Berechnung der Gesamtkosten für die Haushaltsjahre 2024-2026

Die Gesamtkosten des Vertrags belaufen sich auf **1.194.170,77 Euro**. Dieser Betrag teilt sich auf insgesamt **899.902,61 Euro** für die Einmalzahlungen laut Art 3, 4, 5 und 6 sowie auf insgesamt **294.268,16 Euro** an Sozialabgaben zu Lasten der Arbeitgeberin. Die Sozialabgaben zu Lasten der Arbeitgeberin wurden mit 32,70% (24,20% PENSION + 8,50% IRAP) berechnet; da die Einmalzahlung als Lohnelement nicht dem TFS/TFR von 2% unterliegt.

bilancio provinciale 2024-2026, una spesa massima di 240.000.000,00 di euro per l'anno 2024, una spesa massima di 100.000.000,00 di euro per l'anno 2025 e una spesa massima di 100.000.000,00 di euro per l'anno 2026.

4. Calcolo e stime dei costi

4.1 Stima dei costi per l'erogazione dell'emolumento accessorio una tantum

Per il calcolo dei costi derivanti dall'erogazione dell'emolumento una tantum, gli importi determinati con le modalità descritte al punto 3.2 (calcolo scostamenti) e indicati negli articoli 3, 4, 5 e 6 della presente ipotesi di contratto collettivo sono stati moltiplicati per i dirigenti scolastici in servizio alla data del 01/09/2024 (121 FTE).

4.2 Stima dei costi per l'adeguamento all'inflazione riferito al periodo 01/07/2023 al 31/12/2024

La base di calcolo costituita come descritto al punto precedente 3.5 è stata moltiplicata per la percentuale del 6,086%. In tal modo si ha l'importo mensile. Tale importo viene poi moltiplicato per 18 mensilità e per quota parte della 13esima mensilità, precisamente per 19,5 mensilità.

L'importo risultante come sopra descritto costituisce l'importo una tantum come indicato nell'articolo 6 della presente ipotesi di contratto.

Per il calcolo dei costi derivanti sono stati moltiplicati gli importi di cui sopra per gli equivalenti a tempo pieno (FTE) al 01/09/2024. Gli importi sono comprensivi degli oneri sociali pari al 36%.

4.3 Calcolo dei costi complessivi riferiti agli anni finanziari 2024-2026

I costi complessivi del contratto collettivo ammontano a **euro 1.194.170,77**. Tale importo comprende gli emolumenti una tantum di cui agli articoli 3, 4, 5 e 6, complessivamente **euro 899.902,61**, e i relativi oneri sociali a carico della datrice di lavoro, complessivamente **euro 294.268,16**. Gli oneri a carico della datrice di lavoro sono stati calcolati con il 32,70% (24,20% PENSIONE + 8,5% IRAP), considerato che l'una tantum è voce stipendiale da non associare al TFS/TFR del 2%.

**Art. 3: Ausgleich HVPI 2019-2021 – NIC 2019-2021:**

Una tantum: Euro 103.132,50
 Sozialabgaben (32,70%): Euro 33.724,33

Art. 4: Ausgleich HVPI – NIC für 2022

Una tantum: Euro 110.592,50
 Sozialabgaben (32,70%): Euro 36.163,75

Art. 5: Akonto 2022-2024

Una tantum: Euro 201.602,50
 Sozialabgaben (32,70%): Euro 65.924,02

Art. 6: weitere Inflationsanpassung 2022-2024

Una tantum: Euro 643.031,17
 Sozialabgaben: Euro 158.456,06

Bozen, am 18/11/2024

Art. 3: Conguaglio IPCA 2019-2021 – NIC 2019-2021

Una tantum: euro 103.132,50
 Oneri sociali (32,70%): euro 33.724,33

Art. 4: Conguaglio IPCA – NIC 2022

Una tantum: euro 110.592,50
 Oneri sociali (32,70%): euro 36.163,75

Art. 5: acconto 2022-2024

Una tantum: euro 201.602,50
 Oneri sociali (32,70%): euro 65.924,02

Art. 6: ulteriore adeguamento inflazione 2022-2024

Una tantum: euro 643.031,17
 Oneri sociali: euro 158.456,06

Bolzano, li 18/11/2024

Landesagentur für die
 Gewerkschaftsbeziehungen

Der Präsident

Hermann Troger

Die effektiven Mitglieder

Brunhild Pircher

Domenico Laratta

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali

Il Presidente

I Membri effettivi

Anlage 8

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters

AUSGABEN

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I240000006/2024 - Anlage 8/1
AUSGABEN

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
-------------------------------------	------------

Verwaltungsfehlbetrag

AUFGABENBEREICH	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm	2
----------------	---

SUMME AUFGABENBEREICH	4
-----------------------	---

AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm	3
----------------	---

SUMME AUFGABENBEREICH	20
-----------------------	----

SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN
SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN

Anlage 8/1

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I240000006/2024 - Anlage 8/1
AUSGABEN

		ÄNDERUNGEN	
		Erhöhung	Verminderung
		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		1.194.170,77	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		1.194.170,77	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		1.194.170,77	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	1.194.170,77
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	1.194.170,77
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	1.194.170,77
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		1.194.170,77	1.194.170,77
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		1.194.170,77	1.194.170,77
Kassenveranschlagung		0,00	0,00

Allegato 8

Allegato decreto di variazione
del bilancio riportante i dati
d'interesse del Tesoriere

SPESE

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I240000006/2024 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE
-----------------------------	---------------

Disavanzo d'amministrazione

MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	2
------------------	---

TOTALE MISSIONE	4
-----------------	---

MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	3
------------------	---

TOTALE MISSIONE	20
-----------------	----

TOTALE VARIAZIONI IN USCITA
TOTALE GENERALE DELLE USCITE

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I240000006/2024 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		1.194.170,77	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		1.194.170,77	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		1.194.170,77	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	1.194.170,77
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	1.194.170,77
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	1.194.170,77
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	1.194.170,77
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		1.194.170,77	1.194.170,77
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		1.194.170,77	1.194.170,77
previsione di cassa		0,00	0,00

JAHR/ ANNO	FISTL./ CDR	Kapitel/ Capitolo	Finanzposition/ Posizione finanziaria	Änderung Kompetenz Variazione competenza	Änderung Kassa Variazione cassa	Änderung/ variazione	Bereich-Programm-Titel- Gruppierung/ Missione-programma-titolo- macroaggregato
2024	GD	U20031.0420	U0003719	1.194.170,77		-	20-03-1-10
2024	04	U04021.5880	U0000522	899.902,61		+	04-02-1-01
2024	04	U04021.5111	U0003197	76.491,72		+	04-02-1-02
2024	04	U04021.5910	U0000523	217.776,44		+	04-02-1-01

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Stellv. Bildungsdirektor / Direttore per Istruzione e	TSCHIGG STEPHAN	21/11/2024 10:24:22
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	STUFLESSER MATHIAS	21/11/2024 09:56:29
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	21/11/2024 10:04:22
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	21/11/2024 10:18:16
Stellv. Bildungsdirektor / Direttore per Istruzione e	TUTTOLOMONDO TONINO	21/11/2024 10:19:58
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	21/11/2024 10:20:59

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La spesa per stipendi, oneri e IRAP per l'esercizio 2024 viene impegnata come da tabella allegata	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang	2240001506	operazione
		Die Ausgabe für Zulagen, Sozialabgaben und IRAP für das Haushaltsjahr 2024 wird, wie aus beiliegenden Tabelle, zweckgebunden	

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	21/11/2024 14:15:32 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

26/11/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

26/11/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 36 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 36 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/11/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma